

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 14  
Donnerstag, 6. April 2023

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**RONJA  
RÄUBERTOCHTER -  
AB OSTERMONTAG  
IN GÖTZIS**

## GÖTZIS

Der Spielkreis Götzis freut sich auch dieses Jahr mit „Ronja Räubertochter“ einen Märchenklassiker auf die Vereinshausbühne der Kulturbühne AMBACH zu bringen. **Premiere ist am Ostermontag, 10. April 2023. Der Kartenvorverkauf läuft auf Hochtouren. Schnell sein lohnt sich!**

## HOHENEMS

Öffentliche Abschlusspräsentation des „Poolbar Generators“. **Freitag, 7. April 2023, 19 Uhr, Löwensaal**

## ALTACH

Altiger Genussmarkt – der Treffpunkt für Ihren regionalen Einkauf. **Freitag, 7. April 2023, alle 14 Tage, 8.30 – 12.30 Uhr, Parkplatz Sozialzentrum**

## KOBLACH

Besuchen Sie die Bibliothek! Entdecken Sie zahlreiche Bücher, Zeitschriften & Hörbücher. **Di, 17 – 19 Uhr; Mi, 9 – 11 Uhr; Do, 14 – 19 Uhr; Rütli 11b**

## MÄDER

Gemüseanbaukurs des Obst- und Gartenbauvereins Mäder. **Freitag, 7. April 2023, 15 Uhr, Vereinschopf OGV**

# TAXI



Für Jugendliche im Alter zwischen 12 und 20 Jahren. Erhältlich bei allen Gemeindeämtern und in den Räumlichkeiten der Offenen Jugendarbeit von Hohenems und Götzis. Pro Monat können fünf Taxibons erworben werden. Jugendliche aus den Gebieten Hohenems Reute und Götzis Berg können monatlich weitere fünf Bons erwerben.

Die Taxibons können in beliebiger Menge, unabhängig von der Anzahl der mitfahrenden Gäste, überall und egal von wo Sie nach Hause fahren, in der Zeit von 19 bis 6 Uhr eingesetzt werden.

Am Beginn der Fahrt schaltet der Taxifahrer das Taxameter ein. Am Schluss einer Fahrt zieht er den Wert des/der Taxibons ab, den Restbetrag zahlt der Jugendliche.

**Eine Initiative der Stadt Hohenems sowie der Gemeinden amKumma in Kooperation mit den Taxiunternehmen „Taxi Mathis“ und „Ländletaxi Wüstner“ aus Hohenems, für den sicheren und flexiblen Transport der Jugendlichen in den Nachtstunden.**

Taxi Mathis: Tel. 05576/73173  
Ländletaxi Wüstner: Tel. 0699/13650024



**taxi mathis**



# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 8
Götzis	Seite 20
Altach	Seite 32
Koblach	Seite 42
Mäder	Seite 51
Anzeigen	Seite 56
Kleinanzeigen	Seite 81

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Mag. Martin Hölblinger,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeclatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeclatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeclatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeclatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
Fax DW 20, Sabine Simma,  
gemeindeclatt@maeder.at

Titelfoto: Veranstalter



## EDITORIAL

### Liebe Leserinnen und Leser,

Es ist wieder so weit! Ab dem 10. April 2023 präsentiert der Spielkreis Götzis auf der Vereinshausbühne AMBACH seine jährliche Aufführung und entführt diesmal Kinder (und Erwachsene) ab 6 Jahren in die abenteuerliche Weite der Wälder von „Ronja Räubertochter“. Bereits mehrere Monate laufen die Vorbereitungen und Proben auf das lang ersehnte Stück und halten alle Mitwirkenden auf Trab. Nach fleißigem Arbeiten dürfen sich jetzt die Nachwuchstalente darauf freuen, Ihnen die Erzählung von Astrid Lindgren zu präsentieren.

Die Geschichte „Ronja Räubertochter“ handelt von der Tochter des Räuberhauptmanns Mattis, die im Wald aufwächst und dort viele Abenteuer erlebt. Eines Tages trifft sie auf Birk, ein Junge des verfeindeten Räuberclanhauptmannes. Es entwickelt sich eine verbotene Freundschaft zwischen Ronja und Birk, welche große Folgen mit sich trägt und ihre Willenskraft auf die Probe stellt.

Unter der Leitung von Petra Heel und Anna Maier freuen sich 25 junge Talente, gemeinsam mit Ihnen in die Welt von Ronja Räubertochter einzutauchen. Der Kartenvorverkauf unter [www.spielkreis.at](http://www.spielkreis.at) läuft auf Hochtouren. Alle Aufführungen finden im Vereinshausaal der Kulturbühne AMBACH statt (10./15./16./23. April, jeweils um 17 Uhr).

Wir würden uns über vier ausverkaufte Aufführungen sehr freuen!

Herzliche Grüße,  
Rafaela Hudec, Maja Löschnigg

## KALENDER

### 15. Woche

Sonnen-Aufgang 6.45 Uhr  
Sonnen-Untergang 20.02 Uhr

**Montag, 10. 4.**  
Ostermontag; Hulda, Gerold, Daniel

**Dienstag, 11. 4.**  
Stanislaus, Leo, Rainer, Isaak

**Mittwoch, 12. 4.**  
Julius, Konstantin, Hertha, Ingeborg

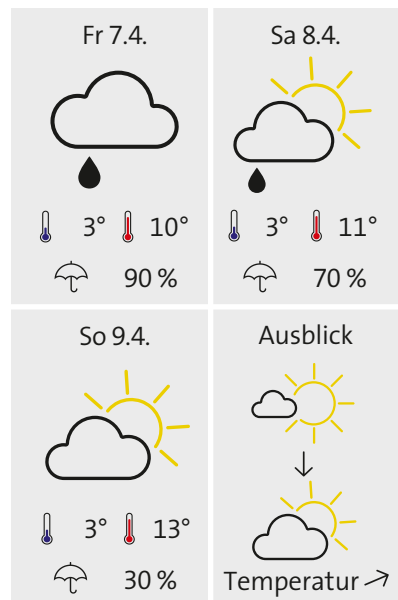
**Donnerstag, 13. 4.**  
Martin, Ida, Jakob, Albert

**Freitag, 14. 4.**  
Lambert, Hardwig, Tibor, Laurin

**Samstag, 15. 4.**  
Anastasia, Waldo, Hunna, Damian

**Sonntag, 16. 4.**  
Benedikt, Jochen, Herwig, Magnus

## DAS WETTER



## DER MOND

6. April Vollmond. Abnehmender Mond bis 19. April. Obst- und Safttage; Einkochen; Blumen gießen; Nagelpflege; Fenster putzen; Malerarbeiten; Problemwäsche; Pflanzen düngen; Obstbaum-schnitt; Unkraut jäten; Bauen und Heimwerken;

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 8. April 2023**

**Sonntag, 9. April 2023**

Dr. Phillip Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

**Montag, 10. April 2023**

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr.

### Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende

Fälle von 10 bis 11 Uhr und von

17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 8. April 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Werner Feuerstein

Altag, Achstraße 12a

T 05576 75050 oder 0664 9781071

**Sonntag, 9. April 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Reinhard Längle

Koblach, Werben 9

T 05523 62895 oder 0664 2048690

**Montag, 10. April 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Peter Holzmann

Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41,

T 05523 51122

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 7. April 2023**

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

**Dienstag, 11. April 2023**

Dr. Joachim Hechenberger

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

**Mittwoch, 12. April 2023**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

**Donnerstag, 13. April 2023**

Dr. Joachim Hechenberger

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### Ordination geschlossen:

Dr. Maximilian Barta 11. bis 24. 4.

Dr. Martina Kraxner bis 14. 4.

Dr. Philipp Staples bis 11. 4.

Dr. Gabriele Summer am 7. 4.

### Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

### Oridination geschlossen:

Dr. Peter Holzmann bis 7. 4.

Dr. Thomas Summer bis 7. 4.

Dr. Alper Bayrak bis 7. 4.

Dr. Ingrid Dünser bis 7. 4.

Dr. Katharina Kopf bis 7. 4.

Dr. Simon Hoch 11. 4. – 14. 4.

Dr. Johannes Eibensteiner 11. – 14. 4.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Donnerstag, 6. April 2023**

**Freitag, 7. April 2023**

MDDr. Thomas Kupec

Dornbirn, Eisengasse 25

**Samstag, 8. April 2023**

**Sonntag, 9. April 2023**

**Montag, 10. April 2023**

Carmen Cansado de Noriega

Dornbirn, Pfarrgasse 1

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Donnerstag, 6. April 2023**

**Freitag, 7. April 2023**

DDr. Mathias Bachmann

Feldkirch, Mutterstraße 18

**Samstag, 8. April 2023**

**Sonntag, 9. April 2023**

**Montag, 10. April 2023**

Dr. Saida Muradic

Feldkirch, Kreuzgasse 14

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 6. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Apothek e „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a  
**Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr**  
Vinomna-Apothek e, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Freitag, 7. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Apothek e im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Vorderland-Apothek e, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Samstag, 8. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Apothek e im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Vinomna-Apothek e, Rankweil, Stieg-  
straße 23  
**Zusatzdienst von 17.00 bis 19.00 Uhr:**  
Apothek e „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Sonntag, 9. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Nibelungen-Apothek e, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5  
**Zusatzdienst von 10.00 bis 12.00 und  
von 17.00 bis 19.00 Uhr:**  
Stadtapotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Vorderland-Apothek e, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Montag, 10. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Kreuz-Apothek e, Götzis, Hauptstraße 5  
**Zusatzdienst von 10.00 bis 12.00 und  
von 17.00 bis 19.00 Uhr:**  
Marien-Apothek e, Rankweil,  
Schleife 11

**Dienstag, 11. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Elisabeth-Apothek e, Götzis,  
Zielstraße 28  
**Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr:**  
Montfort-Apothek e, Feldkirch, Reichs-  
straße 87

**Mittwoch, 12. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Apothek e Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
**Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr:**  
St. Martin-Apothek e, Dornbirn,  
Eisengasse 25  
Arbogast-Apothek e, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Donnerstag, 13. April 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:  
Stadtapotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Montfort-Apothek e, Feldkirch,  
Reichsstraße 87  
**Zusatzdienst von 18.00 bis 19.30 Uhr**  
Kreuz-Apothek e, Götzis,  
Hauptstraße 5

[http://www.apotheker.or.at/  
internet/oeak/Apotheken.nsf/  
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Samstag, 8. April 2023**  
**Sonntag, 9. April 2023**  
**Montag, 10. April 2023**  
**7 bis 11 Uhr:**  
Hohenems:  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Sonntag, 9. April 2023**  
**jeweils 7 bis 10.30 Uhr**  
Kummenbergregion:  
KPV Altach, T 0699 11818387

**Montag, 10. April 2023**  
**jeweils 8 bis 12 Uhr**  
Kummenbergregion:  
Für Götzis: T 0660 8937040  
Für Koblach/Mäder: T 0676 836284121  
Für Altach: T 0699 11818387

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

## TRAMPOLIN – SICHERES HÜPFVERGNÜGEN

**Der Frühling und Ostern stehen vor der Tür. In immer mehr Gärten sind Trampoline zu sehen, die vor allem Kinder zur Bewegung animieren. Ob rund um das Trampolin riskante Situationen entstehen, hängt davon ab, wie es benutzt wird.**

„Das Trampolin muss rundum mit einem Fangnetz in ausreichender Höhe bestückt sein, außerdem dürfen am Rahmen keine Metallteile herausragen“, so Mario Amann von „Sicheres

Vorarlberg“. Scharfkantige Gegenstände sollten vor dem Hüpfen unbedingt abgelegt bzw. aus den Taschen genommen werden. Vor dem Hüpfvergnügen sollten Gefahren und Verhaltensregeln auf jeden Fall mit den Kindern besprochen werden. Das entbindet Eltern aber nicht von ihrer Aufsichtspflicht.

Weitere Infos unter E-Mail [info@sicheresvorarlberg.at](mailto:info@sicheresvorarlberg.at) oder [www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)



## CORONAVIRUS-IMPFMÖGLICHKEITEN IM APRIL

**Im April wird jeden Mittwoch im Dornbirner Impfzentrum geimpft sowie jeden Donnerstag in der COVID-Teststation in Nüziders – mit und ohne Termin.**

In der mobilen Impfstraße und im Impfzentrum gilt eine FFP2-Maskenpflicht. Mitzubringen sind die persönliche E-Card, ein amtlicher Lichtbildausweis, der Impfpass und – wenn möglich – der bereits ausgefüllte Impf-Fragebogen.

Im Dornbirner Impfzentrum (Messehalle 14 (Eingang A) – Messestraße) wird im April mittwochs, am 12., 19. und 26. April 2023, jeweils von 17 bis 19 Uhr geimpft.

In der COVID-Teststation in Nüziders (Waldburgstraße 43) bestehen im April folgende Impfmöglichkeiten: donnerstags, am 13., 20. und 27. April 2023, jeweils von 17 bis 19 Uhr.

### **Mobiles Impfangebot**

Personen, die pflegebedürftig, bettlägerig oder nicht mobil sind, können durch das mobile Impfteam zu Hause geimpft werden. Der Impfstoff ist dabei frei wählbar. Eine Anmeldung für die Impfung „zu Hause“ ist unter E-Mail [impfleitstelle@vorarlberg.at](mailto:impfleitstelle@vorarlberg.at) oder der allgemeinen Corona-Hotline unter Tel. 0800/201-360 möglich.

## MIT NACHHILFE RICHTUNG SCHULSCHLUSS

**In der aha-Nachhilfebörse kann selbstständig nach Nachhilfelehrern gesucht werden.**

Der Fünfer hält sich hartnäckig? Der Lernstoff stapelt sich auf dem Schreibtisch? Wer jetzt schon das Gefühl hat, dass es zum Schulschluss hin knapp werden könnte, kann sich mit zeitlicher Nachhilfe helfen. In der Nachhilfebörse des „aha“ kann ganz gezielt nach der passenden Unterstützung gesucht werden. Unter [www.aha.or.at/nachhilfeboerse](http://www.aha.or.at/nachhilfeboerse) bieten Schüler von höheren Schulen, Studierende und Berufstätige in ihrer Freizeit Nachhilfe in allen Fächern an. Viele Nachhilfegabende bieten aktuell auch Online-Lernhilfe an. Wer sich lieber Un-

terstützung bei einem Nachhilfeeinstitut holen möchte, bekommt bei zahlreichen Anbietern eine Ermäßigung mit der „aha card“, der Vorarlberger Jugendkarte.

### **Nachhilfe geben und suchen**

Wer selbst gut in einem Fach ist und Nach- oder Lernhilfe anbieten möchte, kann sich kostenlos in der „aha-Nachhilfebörse“ [www.aha.or.at/nachhilfeboerse](http://www.aha.or.at/nachhilfeboerse) eintragen.

Weitere Infos zu Nachhilfeangeboten in Vorarlberg sowie eine Checkliste für die Suche nach dem passenden Nachhilfeangebot finden Interessierte unter [www.aha.or.at/nachhilfe](http://www.aha.or.at/nachhilfe).



## BEEINDRUCKENDE BESUCHERSTATISTIK DER KUNSTEISBAHN HOHENEMS

Die Hohenemser Kunsteisbahn wartet in der Saison 2022/2023 erneut mit beeindruckenden Zahlen auf – rund 7.350 Schüler kamen Eislaufen! Nicht nur Besucher aus Hohenems nutzten das Angebot auf dem wunderschönen Eisplatz im Herrenried, auch Gäste von außerhalb waren vermehrt auf der Hohenemser Kunsteisbahn anzutreffen, insbesondere aus der Region amKumma.

488 Schulklassen und Kindergarten- gruppen nutzten das Angebot. Dazu kommen rund 10.000 Jugendliche und Erwachsene. Besonders beeindruckend auch, dass 276 externe Platzvermietungen an Firmen und Vereine verzeichnet werden konnten.



Foto: Dietmar Stiplovsek

## NEUE TIERSCHUTZSTRATEGIE: LAND STARTET ONLINE-BETEILIGUNG

**Der Vorarlberger Landtag hat die Landesregierung mit der Ausarbeitung einer Tierschutzstrategie beauftragt.**

Unter Mitwirkung wesentlicher Fachleute und Akteure wurden bereits verschiedene tierschutzrelevante Handlungsfelder definiert. „Wir wollen aber auch die Bevölkerung in den Prozess der Erstellung der Tierschutzstrategie miteinbeziehen,“ betont Landesrat Christian Gantner: „Teilen Sie uns Ihre Ansichten, Ideen und Vorschläge zu den Themen Bildung und Öffentlichkeitsarbeit, Ehrenamt sowie Nutz-, Heim- und Hobby-Tierhaltung mit und nehmen Sie an der Befragung teil.“ Interessierte Personen können bis 19. April 2023 unter <https://vorarlberg.mitdenken.online> ihre Ideen und Erwartungen einbringen.

Das Tierschutzgesetz verpflichtet Bund, Länder und Gemeinden, das Verständnis der Öffentlichkeit und der Jugend für den Tierschutz zu wecken

und zu vertiefen. Tiere sollen als fühlende Wesen wahrgenommen und mit Respekt behandelt werden.

**Die Fragestellung rund um das Thema Tierschutz ist vielfältig:**

- Welche Erwartungen haben Sie an eine Tierschutzstrategie? Welche Themengebiete sollten Ihrer Ansicht nach in einer Tierschutzstrategie behandelt werden?
- Wie kann langfristig und nachhaltig eine weitere Verbesserung des Wohlbefindens von Nutztieren erreicht werden? Wo gibt es dabei den größten Handlungsbedarf?
- Wie kann langfristig und nachhaltig eine weitere Verbesserung des Wohlbefindens in der Heim- und Hobby-Tierhaltung erreicht werden? Wo gibt es dabei den größten Handlungsbedarf?
- Wie können wir das Bewusstsein in der Bevölkerung für den Tierschutz stärken? Welche Bildungsangebote braucht es dazu?

- Wie können wir das Engagement im Tierschutzbereich unterstützen?

**Teilnahmemöglichkeit bis 19. April 2023**

Alle abgegebenen Antworten werden nach dem Ende der Online-Konsultation am 19. April 2023 zu Erkenntnissen zusammengefasst. Im Anschluss prüfen und diskutieren die betroffenen Stellen der Landesverwaltung die Erkenntnisse und entscheiden, wie diese in die Landesstrategie aufgenommen werden.

Diese Entscheidungen werden transparent auf der Plattform <https://vorarlberg.mitdenken.online> kommuniziert.

Zusätzlich erhalten alle User, die ihre E-Mail-Adresse hinterlassen, eine persönliche E-Mail, aus der hervorgeht, wie die abgegebene Antwort Einfluss auf die Entscheidung hatte. Die Veröffentlichung der Tierschutzstrategie ist für das 2. Quartal 2023 geplant.

## DIE IGEL SIND LOS! – KLEINE SÄUGETIERE IN VORARLBERG WERDEN ERFORSCHT



Die inatura ruft zum Mitmachen beim Citizen-Science-Projekt „Kleine Säugetiere in Vorarlberg“ auf. Erforscht wird die Kleinsäugerfauna Vorarlbergs.

Obwohl Kleinsäuger als „Mäuse“ in unserer Wahrnehmung vergleichsweise präsent sind, ist es um die Kenntnis über die einzelnen Arten in Vorarlberg schlecht bestellt. Zu ihnen gehören bekanntere Arten wie Maulwurf, Siebenschläfer, Eichhörnchen und Igel, aber auch unbekanntere Arten wie Haselmaus und Wasserspitzmaus. Viele von ihnen leben versteckt, sind überwiegend nachtaktiv und können nur mit viel Geschick und Wissen entdeckt werden.

Um mehr über die Vorkommen der heimischen Kleinsäuger in Vorarlberg zu erfahren, startet die inatura Dornbirn in Zusammenarbeit mit dem Ins-

titut für Wildtierbiologie „apodemus“ das Forschungsprojekt „Kleine Säugetiere in Vorarlberg“ ([www.laendlemaus.at](http://www.laendlemaus.at)).

### „Citizen Science“ – Mitmachen ausdrücklich erwünscht!

Die Vorarlberger Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich am Projekt zu beteiligen. Einige Arten wie Igel oder Siebenschläfer kann man mit Glück im Garten oder bei einem Spaziergang entdecken. Mit der Meldung von solchen Beobachtungen können Naturfreunde einen wertvollen Beitrag dazu leisten, mehr über die Verbreitung kleiner Säugetiere in Erfahrung zu bringen.

Für alle, die mehr über Kleinsäuger erfahren möchten, bietet die inatura in den nächsten beiden Jahren vielfälti-



Foto: apodemus OG

ge Veranstaltungen an: In Fach-Workshops, Naturführungen und Mitmachaktionen können die Teilnehmer interessante Einblicke in die verborgene Welt der Kleinsäuger bekommen.

Ausführliche Informationen zum Projekt „Kleine Säugetiere in Vorarlberg“ finden Sie unter [www.inatura.at](http://www.inatura.at) und [www.laendlemaus.at](http://www.laendlemaus.at)

## FÜR ENERGIEWENDE RADELN – „PASSATHON 2023 – RACE FOR FUTURE“



671 klimaschonende Gebäude in 240 Gemeinden Österreichs zeigen beim „passathon 2023 – RACE FOR FUTURE“ vor, wie die Wärme- und Energiewende mit „Raus aus Öl und Gas“ erfolgreich gelingt.

Sechs Monate lang können Interessierte auf rund 2.200 Kilometern Gesamtlänge diese Leuchtturmobjekte mit dem Rad erkunden und erleben. Mittels der App von „Österreich radelt“ entdeckt man dabei Österreich

von einer ganz anderen Seite und tut etwas Gutes für die eigene Gesundheit. Alle Teilnehmer mit mindestens 125 erradelten Leuchttürmen werden mit den „Passathon Trophäen“ belohnt.

Letztes Jahr wurden auf diese Weise über 30.000 Leuchtturmobjekte erradelt und führten den Teilnehmern eindrucksvoll vor: „Die beste und sicherste Energie ist jene, die erst gar nicht benötigt wird!“

Um diese nachhaltigen Bauten erleben zu können, sind alle eingeladen, sich auf der „Österreich radelt App“ zum „passathon“ zu registrieren, sich aufs Rad zu schwingen, klimaschonend die Gebäude abzuradeln und dabei Leuchttürme für die „passathon Trophy 2023“ zu sammeln.

### Aus der Blättle-Region sind folgende „passathon-Leuchttürme“ mit dabei:

- Kindergarten Hellbrunnenstraße, Hohenems
- MPREIS Supermarkt, Hohenems
- Wohnhaus Zippersfeld, Altach
- Schulerweiterung Mittelschule, Altach
- Veranstaltungszentrum KOM, Altach
- Wohnanlagen Am Garnmarkt A, B und C, Götzis
- Einfamilienhaus Fitz, Mäder
- Sanierung Volksschule, Mäder



Auf [www.passathon.at](http://www.passathon.at) sind alle weiteren Informationen zu finden (Foto: passathon).



## ERSTE HILFE KURS – WIRTSCHAFT AMKUMMA

35 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Wirtschaft amKumma absolvierten im KOM in Altsch einen achtstündigen Erste Hilfe Auffrischkurs des Roten Kreuzes.

Motiviert und interessiert haben die Teilnehmenden ihr Wissen aufgefrischt und sind so als betriebliche Ersthelfer zertifiziert. Beim gemeinsamen Mittagessen im Gasthaus Hirschen in Altsch wurden auch neue Kontakte geknüpft und interessante Gespräche geführt. [www.wirtschaftamkumma.at](http://www.wirtschaftamkumma.at)



## aktion demenz

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

**Kontakt für die Region amKumma**  
Alexandra Bereuter  
Sandra Simonitsch-Hernler  
Tel. 0664/88936102  
E-Mail [aktion.demenz@amkumma.at](mailto:aktion.demenz@amkumma.at)

**Kontakt für Hohenems**  
Heidi Wenin,  
Alina Koch, Bettina Flatz  
Tel. 05576/7101-1990  
E-Mail [servicestelle@hohenems.at](mailto:servicestelle@hohenems.at)

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an.  
Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung.

UMWELT

## ABHOLUNG GELBE SÄCKE BEI WOHNANLAGEN

Nächste Abholung (nur) bei Wohnanlagen am Donnerstag, 13. April 2023.



Die Säcke bitte nicht vor Mittwochabend hinausstellen. Es wird darauf hingewiesen, dass die Gelben Säcke am Donnerstagmorgen bereits ab 6.00 Uhr eingesammelt werden.

UMWELT

## STRASSENSPERRE KLAUSER RIED

Die Gemeindestraße Klausser Ried ist zwischen 11. und 28. April 2023 aufgrund von Bauarbeiten für die Wasserversorgung gesperrt.

Zur Durchführung von Bauarbeiten wird ab Dienstag, 11. April 2023 bis Freitag, 28. April 2023 die Durchfahrt der Gemeindestraße Klausser Ried ab Haus Nr. 1 für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt. Verkehrsbeschränkungen und Umleitungen werden verordnet.

Die Zufahrt bis zur Baustelle ist gestattet. Ausgenommen von dieser Verordnung sind Lenker und Fahrzeuge, die für den Baustellenbetrieb erforderlich sind.

TÄGLICH AKTUELL

WWW.KOBLACH.AT



GEMEINDE

## 19. ÖFFENTLICHE SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

**Niederschrift über die 19. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung am Montag, den 27.3.2023 im Sitzungszimmer OG, Gemeindezentrum Dorf-Mitte.**

### Anwesend:

Vorsitzender: Bgm. Gerd Hölzl

KVP: Vbgm. Erich Gisinger, GR Judith Ritter-Österle, GV Joachim Amann, GV Karl Gächter, GV Johannes Gaßner, GV Lothar Huber, GV Mario Gächter, GV Bernhard Forti, GVE Lukas Mersich

Grüne: GR Cornelia Krätler-Küng, GR Ulrich Sandholzer, GV Simon Bell, GV Arno Wohlgenannt, GV Brigitte Langer, GV Julia Rothmund-Fallas, GV Anna Tschegg

GILT: GR Alexander Wilhelm, GV Gabriele Netzer-Lotter, GVE Oliver Loacker

FPÖ: GV Klaus Fend, GV Marcel Fend

SPÖ: GV Hermann Bohle

Schriftführer: GSekr. Helmut Burger

### Entschuldigt:

KVP: GV Andrea Töchterle, GV Karin Pickleky

GILT: GV Stefan Keckeis

### Tagesordnung:

1. Region amKumma – Zielvereinbarung - Grundsatzbeschluss
2. Erweiterung Ortskanalisation BA 15 – Parzelle Broma – Auftragsvergaben
3. Wohnbauprojekt Kutzen – Abschluss von Verträgen
4. Festlegung Mindestmaß der baulichen Nutzung – Parzelle Au
5. Gesetzesbeschluss des Vorarlberger Landtages
6. Genehmigung der Niederschrift über die 18. öffentliche Sitzung am 23.1.2023
7. Berichte
  - 7.1. Berichte Ausschüsse
  - 7.2. Berichte Bürgermeister
8. Allfälliges

### Erledigung:

Der Vorsitzende eröffnet um 19.00 Uhr die Sitzung. Er begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

### 1. Region amKumma – Zielvereinbarung - Grundsatzbeschluss

In der Vollversammlung des Vereins Region amKumma am 15.3.2023 wurde die neue Zielvereinbarung mit dem Land Vorarlberg über die Verlängerung der Basisförderung (2023 bis 2025) eingehend behandelt. Der Zielvereinbarung wurde dabei inhaltlich zugestimmt.

Der Schwerpunkt der vergangenen Förderperiode 2019 bis 2022 lag auf der Überarbeitung des bestehenden regREKs amKumma aus dem Jahr 2009. Auch wurde das Nutzungskonzept Kummenberg erarbeitet, welches im Entwurf vorliegt (Stand September 2022).

Im Zeitraum 2023 - 2025 soll das regREK amKumma 2020 schrittweise umgesetzt werden. Die Region amKumma verpflichtet sich zur Erstellung eines regionalen sektoralen Entwicklungskonzeptes (regSEK), zur Entwicklung von Freiraum und Landschaft gemäß Richtlinie der Vorarlberger Landesregierung über die Förderung von Regios.

Dabei wird das regSEK auch mit den Maßnahmen und Zielen des Nutzungskonzeptes Kummenberg abgestimmt. Die regionale Zusammenarbeit soll weiterentwickelt werden. Gemeinsame Sitzungen der Gemeindevertretungen aller vier Regionsgemeinden sind geplant.

Um den Auswirkungen des Klimawandels entgegenwirken zu können, bildet die Region amKumma gemeinsam mit weiteren 7 Vorarlberger Agglomeration-Gemeinden des unteren Rheintals eine KLARI-Region (Altach, Fußach, Gaißau, Götzis, Höchst, Hohenems, Koblach und Mäder). Die Gemeinde Koblach übernimmt den Lead.

In einer kurzen Beratung wird erörtert, dass das Planungsbüro max2, Innsbruck mit weiterführenden Arbeiten am Nutzungskonzept Kummenberg beauftragt ist (Öffentlichkeitsarbeit, etc.). Verschiedene angedachte Konzepte bzw. Maßnahmen sind noch zu prüfen (Fahrverbote, Durchwegung, etc.). GV Klaus Fend (FPÖ) kritisiert, dass in den Gemeindevorständen nicht vertretene Parteifraktionen in der Vollversammlung der Region amKumma seit Anbeginn lediglich als Beobachter (ohne Stimmrecht) zugelassen sind.

**Beschlussantrag des Bürgermeisters:** Zustimmung und Beschluss der vorgelegten Zielvereinbarung über die Förderung der Region amKumma für die Förderperiode 2023 - 2025 im Sinne des § 5 der Richtlinie der Landesregierung über die Förderung von Regios.

Abstimmungsergebnis:  
Mehrheitlich angenommen,  
3 Gegenstimmen (2 FPÖ, 1 KVP).

## 2. Erweiterung Ortskanalisation BA 15 – Parzelle Broma – Auftragsvergaben

Im Rahmen der Erweiterung der Ortskanalisation in der Parzelle Broma wurden durch das Büro Breuß/Mähr die weiteren erforderlichen Gewerke ausgeschrieben bzw. Angebote eingeholt.

Es handelt sich dabei um die technische Einrichtung für die Abwasserpumpwerke durch die Firma Siemens AG, Bregenz, sowie der erforderlichen Abwasserpumpwerksschächte durch die Firma Hilti & Jehle, Feldkirch und die Vergabe für die Dichtheitsprüfung an die Firma Helbok GmbH, Lustenau.

Parallel dazu wird die Wassertransportleitung neu verlegt (Gruppenwasserversorgung Vorderland). Ebenfalls wird eine Verrohrung für die künftige Glasfasererschließung mitverlegt.

In der Diskussion bemängelt GV Mario Gächter (KVP), dass die Anrainer vor dem Start der Baumaßnahmen weder von der Gemeinde noch von der ausführenden Firma informiert wurden.

**Beschlussantrag des Bürgermeisters:** Vergabe der EMSR-Technik an die Firma Siemens AG, Bregenz zum Preis von netto € 85.642,20.

Vergabe der Sonderschächte für die Abwasserpumpwerke an die Firma Hilti & Jehle, Feldkirch zum Preis von netto € 54.436,15.

Vergabe der Kanal- und Schachtdichtheitsprüfungen an die Firma Helbok GmbH, Lustenau zum Preis von netto € 12.665,00.

Abstimmungsergebnis:  
Einstimmig angenommen.

## 3. Wohnbauprojekt Kutzen – Abschluss von Verträgen

Die Gemeindevertretung hat am 18.10.2021 einstimmig die grundsätzliche Beteiligung der Gemeinde Koblach am Wohnbauprojekt Kutzen beschlossen (Wohnbauselbsthilfe, Bregenz und Fa. Gartenland Wohnbau GmbH, Dornbirn). Dem Erwerb des gesamten Erdgeschosses im Haus A wurde zugestimmt und die Kosten von rund netto € 1,9 Mio. zur Kenntnis genommen. Hinzu kommen die Kosten für die notwendigen Flächen für eine Querungshilfe im Betrag von rund € 160.000,00.

### Die Preisannahme 2021 - netto schlüsselfertig:

Kleinkindbetreuung	€ 1,580.000,00
Gewerbefläche	€ 280.000,00
	€ 1,860.000,00
Grund für Querungshilfe	€ 160.000,00
Gesamt	€ 2,020.000,00

Projektpartner ist nach wie vor die Wohnbauselbsthilfe. Zweiter Partner ist nunmehr die Fa. Wilhelm+Mayer (anstatt zuvor Fa. Gartenland, Dornbirn). Notwendige Beschlüsse der Gemeindevertretung sind die Annahme des Kaufangebotes und des Dienstbarkeitsvertrages (auf Session-Net bereitgestellt). Der Auftrag für den Innenausbau ist in weiterer Folge dann noch zu beschließen.

### Das aktuelle Preisangebot 2023 lautet wie folgt - netto schlüsselfertig:

Kleinkindbetreuung	€ 1.476.960,00
Gewerbefläche	€ 263.160,00
Infrastruktur	€ 206.366,05
Ausbau schlüsselfertig	€ 391.754,00
Gesamt	€ 2.338.240,05

Diese rund € 2,339 Mio. liegen € 279.000,00 über dem ursprünglich angesetzten Betrag aus dem Jahr 2021, ein Plus von ca. 15 % (Preissteigerungen/Index). Abgerechnet wird nach tatsächlichen Kosten, wobei diese vorangeführten Werte als Obergrenze gelten und Bedingung für die erfolgte Zusage der Wohnbauförderungsmittel des Landes sind. Hinzu kommen noch die Planungskosten und die Einrichtung der Räumlichkeiten für die Kinderbetreuung, sodass sich die Endsumme voraussichtlich auf ca. netto 2,5 Mio. belaufen wird. Laut Information der Fa. Wilhelm+Mayer vom 22.3.2023 erfolgt der Baustart Projekt Kutzen am 3.4.2023 mit dem Abbruch von Bestandsgebäuden.

In einer längeren Diskussion wird u.a. das Preisangebot der Wohnbauselbsthilfe hinterfragt. Aufgrund der aktuellen Preissituation im Baugewerbe wird festgestellt, dass der doch recht hohe Quadratmeterpreis durchaus plausibel ist. Die Art der Finanzierung gilt es noch zu fixieren, ist auf Grund der Finanzlage der Gemeinde aber sehr wohl möglich, so der Bürgermeister. Die ersten Zahlungen sind frühestens nach Baufertigstellung zu leisten (Ende 2025/Anfang 2026). Auch gibt es zusätzliche Landesmittel für die Schaffung von KIBE-Einrichtungen.

Oberhalb der Gemeinderäume im EG werden Miet- und Mietkaufwohnungen errichtet (gemeinnütziger Wohnbau - Zuweisungsrecht Gemeinde - leistbares Wohnen).

Die Ansiedelung einer Kinderbetreuungseinrichtung als Teil der großen Wohnanlage mit rund 60 Einheiten wurde bereits anlässlich des Grundsatzbeschlusses im Jahr 2021 als dringend notwendig erachtet (Quartiersentwicklung). Darüber hinaus gibt es aktuell Bedarf an zusätzlichen Standorten, zumal Koblach von der Bevölkerung her wächst (Zuzug) und damit auch der Betreuungsbedarf ständig steigt. Die Gemeinde hat den gesetzlichen Auftrag, Kinderbetreuungsplätze in ausreichendem Ausmaß und Qualität für die Koblacher Bevölkerung zu schaffen (Ausweitung auf 1-jährige Kinder bereits ab Herbst 2023). Die Gewerbefläche im EG der Wohnanlage, welche die Gemeinde eben-

falls erwirbt, könnte auch anderweitig verwendet werden (u.U. zusätzlich für die Kinderbetreuung).

Obwohl es plausibel ist, in diesem neuen Quartier Kinderbetreuungsplätze zu schaffen, können nicht alle Mandatare dem gegenständlichen Projekt zustimmen (Wortmeldung GR Alexander Wilhelm - GILT). Dies wegen der hohen Kosten und dem Vorhandensein alternativer Standorte (z.B. gemeindeeigene Wohngebäude), die sich für die Kinderbetreuung adaptieren ließen.

#### **Beschlussantrag des Bürgermeisters:**

I. Abschluss des vorgelegten Dienstbarkeitsvertrages (Konzept vom 20.3.2023) zwischen der Wohnbauselbsthilfe Vorarlberger gemeinnützige registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung, Bregenz und der Fa. Wilhelm+Mayer Wohnbau GmbH einerseits und der Gemeinde Koblach andererseits. Der Gemeinde Koblach werden gemäß Plan mit der Bezeichnung „Dienstbarkeitsplan Erdgeschoss“ verschiedene Dienstbarkeiten im Zusammenhang mit dem Erwerb von Wohnungseigentum am Wohnbauprojekt Kutzen eingeräumt (Pkt. VI. der Vereinbarung).

II. Annahme des Angebotes (Stand 18.1.2023) der Wohnbauselbsthilfe für den Erwerb von Räumlichkeiten im Erdgeschoss, Haus A, für die Verwendung als Kleinkinderbetreuungsstätte und einen Gewerberaum inkl. des Komplettausbaus.

Der Gesamtpreis von netto € 2,338.240,05 (schlüsselfertig lt. Angebot) wird zur Kenntnis genommen.

Abstimmungsergebnis:  
Mehrheitlich angenommen,  
3 Gegenstimmen (2 GILT, 1 SPÖ).

#### **4. Festlegung Mindestmaß der baulichen Nutzung – Parzelle Au**

Die Gemeindevertretung hat am 28.11.2022 die Umwidmung der GST-NR 3196/10 (Parzelle Au) in Baufläche-Wohngebiet BW<sup>F-(BW)</sup> mehrheitlich beschlossen.

Mit Schreiben vom 5.12.2022 wurde das Land um aufsichtsbehördliche Genehmigung des Beschlusses ersucht. Mit E-Mail vom 19.12.2022 urgiert das Land die Festlegung des Mindestmaßes der baulichen Nutzung für die gegenständliche Liegenschaft. Dieser Beschluss ist Bedingung für die aufsichtsbehördliche Genehmigung der Umwidmung in Baufläche.

Über die Festlegung des Mindestmaßes ist zunächst ein Entwurf zu beschließen und ein Auflageverfahren durchzuführen. Allfällige Stellungnahmen sind der Gemeindevertretung anlässlich der anschließenden, endgültigen Beschlussfassung vorzulegen.

Das Mindestmaß der baulichen Nutzung für diese Liegenschaft soll mit 20 beschlossen werden. Dies wurde im Bauausschuss so befürwortet. Die GST-NR 3196/10 ist mittlerweile als eigenständiges Grundstück im Grenzkataster eingetragen (Teilfläche der ursprünglichen GST-NR 3196/3).

Es wird festgestellt, dass bis zur endgültigen Genehmigung der Umwidmung durch das Amt der Vorarlberger Landesregierung mit dem Bau des Wohnhauses zugewartet werden muss. Darüber sind die Bauwerber informiert.

#### **Beschlussantrag des Bürgermeisters:**

Entwurf einer Verordnung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung für die GST-NR 3196/10 mit 476 m<sup>2</sup>, gewidmet als Baufläche-Wohngebiet BW<sup>F-(BW)</sup> laut Beschluss der Gemeindevertretung am 28.11.2022:

Gemäß Lageplan Zl. k031.2-1/2022 vom 11.1.2023 und Erläuterungsbericht vom März 2023 wird für die Fläche der GST-NR 3196/10, die innerhalb der in roter Farbe ersichtlich gemachten Grenzen liegt, das Mindestmaß der baulichen Nutzung mit einer Baunutzungszahl von 20 festgelegt.

Der Verordnungsentwurf samt Erläuterungsbericht wird von Donnerstag, 30.3.2023 bis Freitag, 28.4.2023, zur allgemeinen Einsicht aufgelegt (Auflageverfahren).

Abstimmungsergebnis:  
Mehrheitlich angenommen,  
3 Gegenstimmen (GRÜNE).

#### **5. Gesetzesbeschluss des**

#### **Vorarlberger Landtages**

#### **Beschlussantrag des Bürgermeisters:**

Zum Beschluss des Vorarlberger Landtages am 8.3.2023 betreffend die Änderung des Grundsteuerbefreiungsgesetzes wird keine Volksabstimmung verlangt.

Abstimmungsergebnis:  
Einstimmig angenommen.

#### **6. Genehmigung der Niederschrift über die 18. öffentliche Sitzung am 23.1.2023**

Gegen die Abfassung der Niederschrift wird kein Einwand erhoben. Sie gilt somit als genehmigt.

#### **7. Berichte**

##### **7.1. Berichte Ausschüsse**

Wirtschaft – GV Bernhard Forti:

„In der letzten Sitzung des Wirtschaftsausschusses wurde die Produktion der Mehrwegbecher empfohlen. Es war unser Anliegen, für die Kobler Vereine und Privatpersonen gleichermaßen eine gute Lösung zu finden. Die Becher sollen trotz Plastik einen hochwertigen Eindruck machen. Darum haben wir uns für glasklare Becher mit dezentem Aufdruck entschieden. Die Reinigung und Ausgabe übernimmt der FC Koblach, bei Großmengen gemeinsam mit einem externen Partner. Noch ausständig ist die endgültige Preisliste für das Ausleihen und Reinigen. Die Becher werden in den Größen 0,3 l und 0,5 l sowie als Winkelche erhältlich sein. Bis Ende April erwarten wir die erste Lieferung der bedruckten KoBecher (Koblacher Becher, Kobla-Becher, ...).

Mit der Wirtschaft amKumma konzentrieren wir uns derzeit auf die Lehrlingsanwerbung und -ausbildung. Dafür ist Extrix aktiv, das den meisten mit der alle zwei Jahre stattfindenden Lehrlingsmesse bekannt sein sollte. Sehr gerne würden wir weitere ausbildende Betriebe dazu ins Boot holen - meldet euch gerne direkt bei mir. Weiters wurden den Mitgliedsbetrieben Möglichkeiten für regionale Oster- und Muttertags-Give-Aways gegeben. Ebenso bot der Verein Wirtschaft amKumma Kurse und Seminare, etwa der Erste Hilfe-Kurs oder das Seminar zu Blackout und Cybercrime, an.

Bau – VbGm. Erich Gisinger:  
Die Arbeiten an der Sportanlage Lohma sind schon fast alle abgeschlossen. Am Sonntag wird das erste Meisterschaftsspiel des FC Koblach auf dem neuen Sportplatz ausgetragen. Die Eröffnung der Sportanlage findet im Juni statt. Eine gemeinsame Sitzung des Koblacher Bauausschusses mit dem aus Mäder wurde auf den 13.4.2023 terminisiert (Thema Raumplanung).

Finanzen - GR Judith Ritter-Österle:  
Der Zeitplan für die kommenden Sitzungen wird derzeit akkordiert (Rechnungsabschluss 2022).

Familie – GR Cornelia Kräutler-Küing:  
„Im Familienausschuss haben Arnold Gumilar und Christiane Stern ihre Ideen zur Jugendarbeit präsentiert. Daniela Ritter hat die Bedarfserhebung für die Kleinkindbetreuung, den Kindergarten und die Schülerbetreuung vorgestellt. Zudem wurden Möglichkeiten für ein Spielefest im Rahmen des Weltspieletags überlegt. Für das Bildungsleitbild der Gemeinde Koblach wurden Leitsätze formuliert, an welchen im April weitergearbeitet werden soll.“

Umwelt und Mobilität – GR Ulrich Sandholzer:  
„Im ersten Teil der vergangenen Sitzung informierten Martin Staudinger und Matyas Scheibler über die Möglichkeiten einer Erzeugungsgemeinschaft für Gülle- und Biomethanerzeugung. Vorläufiges Ziel und auch Empfehlung des Ausschusses ist es, bis zum Jahresende eine Bürgergemeinschaft zu gründen, in deren Rahmen die weitere Planung und Entwicklung erfolgen kann.“

Den zweiten Schwerpunkt bildete die Besprechung des vorliegenden Nutzungskonzepts Kummenberg des Büros max2. Von Seiten des Ausschusses gibt es dazu mehrere Anregungen und Empfehlungen. So wird z. B. der Vorschlag zur Errichtung einer Mountainbike-Strecke vom Gipfel des Kumma abgelehnt. Auch der Bau und die Entwicklung eines Trail- und Übungsparks für Mountainbikes auf dem Gelände des ehemaligen Steinbruchs am Kadel werden nicht befürwortet.

Als nächste Schritte sollen Angebote zur Umsetzung der vorgeschlagenen Reduktion der Wanderwege und Kommunikation der erwünschten Verhaltensregeln eingeholt werden.“

GV Mario Gächter ergänzt zum Thema Erzeugungsgemeinschaft für Gülle- und Biomethanerzeugung, dass sich eine Gemeinschaft von Landwirten aus Koblach und Mäder gebildet hat, die sich in den angesprochenen Prozess bereits einbringt und in produktivem Austausch mit Staudinger/Scheibler steht.

Soziales und Ehrenamt - GV Brigitte Langer:  
Themen sind u.a. Überlegungen bzw. Planungen zu neuen Urnengräbern sowie ein Gemeinschaftsgrab.

## 7.2. Berichte Bürgermeister

24.01.2023 Landesstraßenbauamt, L59  
24.01.2023 Glasfaser in Koblach, Hr. Spuller  
24.01.2023 Rheintalinnenkanal, Lustenau  
26.01.2023 Familie plus  
26.01.2023 ARA Vorderland, Mitgliederversammlung  
26.01.2023 Gewinnspiel amKumma  
30.01.2023 Spatenstich Fa. Bandex  
31.01.2023 Ü80 Party  
31.01.2023 z'Kobla dahoam  
02.02.2023 ICG  
03.02.2023 Agglo-Treffen, Gemeindeverwaltung  
03.02.2023 JHV Schützenmusikverein Koblach  
04.02.2023 50 Jahre Pfr. Romeo Pal  
08.02.2023 Ausschuss Nutzungsbe-rechtigte  
13.02.2023 Begehung Skinfit  
17.02.2023 FC Ball, DorfMitte  
21.02.2023 Faschingstreiben Schollasteacher  
23.02.2023 JHV Viehzuchtverein  
25.02.2023 Funken Koblach  
27.02.2023 GVO  
01.03.2023 Mint-Region, Netzwerktreffen Rankweil  
02.03.2023 Besuch VS 3b, 3a, 3c  
03.03.2023 Probe FF u. GEL  
06.03.2023 Besprechung Haus Koblach  
06.03.2023 Nutzungskonzept Region amKumma  
07.03.2023 Umlegung Au II  
08.03.2023 JHV Pensionistenverband Koblach

09.03.2023 Verbandsversammlung ASZ  
10.03.2023 Begehung Kumma  
11.03.2023 JHV Bogenschützen  
15.03.2023 Vollversammlung amKumma  
16.03.2023 Projektbeirat IRR  
18.03.2023 JHV Schollasteacher  
20.03.2023 GVO  
21.03.2023 RSV, Hr. Zangerl  
22.03.2023 Annette Sohler, Büro LH  
23.03.2023 Bauverhandlung Straßenhäuser, Porsche  
27.03.2023 Begehung VS

## Themen / Berichte:

- OE Gemeinde Koblach
- Projekt Kutzen, Kinderbetreuung
- Sendeanlage LWZ, Kumma
- Eröffnung Lohma
- Raumplanung

## Termine:

30.03.2023 DorfMitte, Musik Lokal, ORF  
03.04.2023 GVO – abgesagt (Osterwoche)  
24.04.2023 GVE

Außerdem informiert der Bürgermeister über das in den letzten Wochen und Monaten erarbeitete „Organisationskonzept 2023“ für die Gemeindeverwaltung und alle anderen Dienststellen. Zudem definiert es auch die Vernetzung der Dienststellen mit den verschiedenen Gremien der Gemeinde. Dieses SOLL-Organigramm gilt es für die Zukunft partizipativ weiterzuentwickeln und personell zu besetzen.

Die Gruppenwasserversorgung Vorderland hat den Folder „Tröpfles Bunte Wasserwelt“ herausgegeben. Eine gelungene Übersicht über die gesamten Gruppenanlagen (Brunnen, Leitungen, Quellen, Pumpstationen).

## 8. Allfälliges

Verschiedene Wortmeldungen und Anfragen werden vom Bürgermeister beantwortet bzw. zur Erledigung vorgemerkt.

Der Vorsitzende schließt die Sitzung um 21.10Uhr.

Der Bürgermeister, Gerd Hölzl

# ORF LIVE-RADIOSENDUNG „MUSIK LOKAL“ AUS DER DORFMITTE

Einen kurzweiligen Abend erlebten zahlreiche Gäste im Koblacher Gemeindesaal und die Zuhörer an den Radiogeräten mit dem Männerchor Frohsinn und der „klenn Bsetzig“ des Schützenmusikvereins Koblach am 30. März 2023.

ORF-Moderatorin Martina Köberle führte charmant durch den Abend und ließ zwischen den musikalischen Beiträgen der Sänger und Musikanten auch immer wieder Koblacherinnen und Koblacher zu Wort kommen. So trug etwa Ricardo Mair gekonnt das Gedicht „D'Schollalöch'r“ des Kobla-

cher Mundartdichters Abros Nussbaum vor. Die Gäste im vollbesetzten Saal, der kurzerhand zum Wirtshaus umfunktioniert wurde – sahen einen Männerchor Frohsinn und „di klenn Bsetzig“ in Höchstform. Zwischen den Polkas und den Walzern der Bläser gab der Männerchor volkstümliche Lieder wie „Sonntag ist's“, „Rund umma Kumma“ oder „D'Zit isch do“ zum Besten. Von letzterem meinte etwa Frohsinn-Ehrenobmann Werner Gächter, der ebenfalls im Publikum saß, so schön wie an diesem Abend habe der Männerchor das Lied über-

haupt noch nie gesungen. Chorleiterin Gudrun Urban-Nachbaur stand die Freude über den gelungenen Auftritt ins Gesicht geschrieben. Obmann Willi Brückler durfte auf Sendung auf das bevorstehende Männerchor-Konzert mit dem Titel „Barden und Balladen“ am 13. Mai 2023 um 20.00 Uhr im Gemeindesaal Koblach hinweisen. Gäste, Sänger und Musikanten ließen danach bei bester Bewirtung durch das Restaurant DorfMitte den Abend gemütlich ausklingen.

Fotos: Hartwig Hellrigl



# FC KOBLACH WEIHT NEUE HEIMSTÄTTE MIT 2:0 SIEG EIN

**Sonntag, 2. April 2023: Sonnenschein, eine restlos besetzte Tribüne auf der nagelneuen Koblacher Sportanlage Lohma und eine hochmotivierte Heimmannschaft – beste Voraussetzungen für einen denkwürdigen Tag im Koblacher Sportgeschehen.** Nach dem Ehren-Ankick durch Baumeister Erich Gisinger startete die Kampfmannschaft des Peter Dach FC Koblach um Kapitän Matteo Madlener mit viel Druck in die erste Halbzeit. Der gegnerische FC Hard war vor der Hütte der Heimischen selten zu sehen. Nur einmal hatte der Tabellenvierte

der Vorarlbergliga eine dicke Chance, die Koblach-Keeper Michael Wäger mit einer tollen Parade entschärfte. Nach dem Seitenwechsel scheiterten die Harder wiederum an einer starken Kobler Defensive, ein paar Mal half auch die Stange aus. Zum Matchwinner avancierte dann der eingewechselte Dursun Karatay. In Minute 80 stand der 39-jährige Stürmer goldrichtig und zimmerte das Leder unhaltbar ins rechte Kreuzeck. Schöner konnte die Heimkulisse für die jubelnde Koblacher Mannschaft nicht sein. In den letzten zehn Minuten ließ die Bösch-

Elf auch hinten nichts mehr zu. In der 90. Minute eroberte sich Karatay mit etwas Ballglück am 16er das Spielgerät vom Harder Verteidiger zurück und der gegnerische Torhüter musste ein zweites Mal hinter sich greifen. Mit großer Freude in den Gesichtern zog sich die Mannschaft unter tosendem Applaus in die Kabinen zurück. FC-Obmann Andre Helfer hatte leider nichts davon, denn der unterstützte das Küchenteam bereits beim Ansturm der Besucher auf die Bewirtung. Herzliche Gratulation zum gelungenen Einstand auf der neuen Sportanlage Lohma!



## BILDERBUCHTHEATER IN DER BIBLIOTHEK

Vergangene Woche lud die Bibliothek Koblach zum etwas anderen Theater ein.

Die 2. Klasse der VS Koblach und die Gruppen der Reagröpfle, Sunnatänzer und Pfützenhüpfer des Kindergartens Gmür machten sich auf den Weg in die Bibliothek. Mit dem Kamishibai-Bilderbuchtheater wurde eine Ostergeschichte zum Besten gegeben. Zählend begleiteten die Kinder den Osterhasen durch die Geschichte und am Ende durfte sich jedes Kind über ein Osterei freuen.



# Miteinander für ein neues Zuhause

Fern der eigenen Heimat sein. Seinen Platz in einer neuen Gemeinschaft finden müssen. Es wird eine weitere, große Herausforderung für die Mitmenschen, die ab April zu uns nach Koblach kommen werden. Als Gemeinde wünschen wir uns, dass sie sich bei uns willkommen fühlen und ankommen können.

**Wir freuen uns über alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die uns ehrenamtlich unterstützen möchten:**

- > Mit einer helfenden Hand bei den ersten Schritten in dieser neuen Umgebung.
- > Mit kreativen Ideen, die sich positiv auf die Integration und unser aller Zusammenleben auswirken.

Jeder noch so kleine Beitrag ist wertvoll. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Bürgerservice der Gemeinde Koblach, Frau Sylvia Bürger, unter T: 05523 62875 bzw. per E-Mail an [gemeinde@koblach.at](mailto:gemeinde@koblach.at).

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!





Gemeinde  
Koblach



# „BUSCHENBINDEN“ FÜR DEN PALMSONNTAG

Am Samstag, 1. April 2023, fand beim KUM wieder das alljährliche Palmbinden statt.

Eltern banden mit ihren Kindern etwa 50 „Palmbuschen“ und bastelten fleißig „Floddara“. Einige Erstkommunikanten waren auch dabei. Die Kinder durften ihre „Palmbuschen“ dann am Palmsonntag mit Stolz zur Kirche tragen und einen schönen Familiengottesdienst feiern. Anschließend gab es im Kum Kaffee und Kuchen sowie Suppe vom Kum-Team.



**KOBLA** Wir suchen..  
**RIKSCHA-FAHRER\*INNEN**  
 für Ausfahrten mit Senioren\*Innen von Koblach

Bei Interesse bitte um Anruf bei:  
 Lothar Huber, T 0650 3419785  
 Wir veranstalten demnächst ein Fahrtraining beim Haus Koblach.  
[www.zkobla-dahoam.at](http://www.zkobla-dahoam.at)



# KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Donnerstag, 6. April – Gründonnerstag**  
19.00 Uhr Feier vom Letzten Abendmahl  
Anschließend Agape im KUM.

**Freitag, 7. April – Karfreitag**  
14.45 Uhr Ratschen mit anschließender Karfreitagsliturgie für Kinder  
Treffpunkt bei der DorfMitte (bei starkem Regen treffen wir uns vor dem KUM) bitte bringt die beschriftete Ratsche und eine Blume mit.  
19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier  
Es können Blumen zur Kreuzverehrung mitgebracht werden.  
Opfer für die Christen und Hl. Stätten im Hl. Land. Beim Kircheneingang wird ein Opferkorb aufgestellt.

**Samstag, 8. April – Karsamstag**  
17.00 Uhr Segnung der Osterspeisen in der Pfarrkirche

**Sonntag, 9. April – Ostersonntag**  
6.00 Uhr Auferstehungsfeier  
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor „St. Kilian“  
Anschließend gibt es einen heißen Kaffee oder Tee. Das KUM Team ist gerne für euch da.  
18.00 Uhr Feierliche Ostervesper

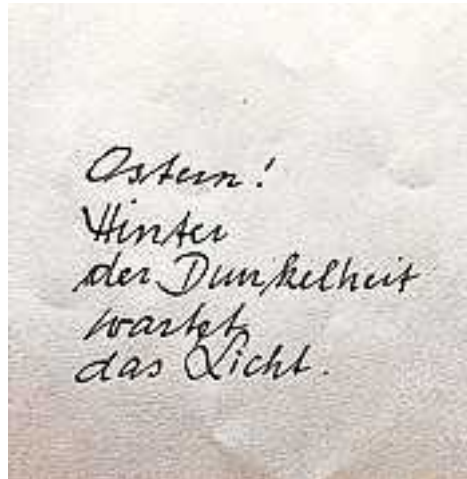
**Montag, 10. April – Ostermontag**  
10.00 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken der Verstorbenen des Monats April der letzten drei Jahre:

†2020  
Alois Halbeisen, Wegeler, Jg. 1934  
Karin Amann, Diesenäuele, Jg. 1944  
†2022  
Friedrich Rath, Dürne, Jg. 1943  
Rosa Stark, Kutzen, Jg. 1946  
Kollekte für die Kirchenrenovierung.

**Dienstag, 11. April**  
19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Rochus-Kapelle

**Mittwoch, 12. April**  
17.30 Uhr Friedensgebet für ein friedliches Miteinander bei der DorfMitte  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 16. April – 2. Sonntag der Osterzeit**  
8.30 Uhr Eucharistiefeier



Text und Bild: Erna Gächter

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Das Pfarrbüro bleibt bis 7. April geschlossen!  
Dienstag 9.00 bis 11.00 Uhr  
Donnerstag 17.00 bis 19.00 Uhr

**Pfarrbüro**  
T 05523 52271 oder  
T 0676 832408186,  
pfarramt.koblach@utanet.at

**Pfarrmoderator Romeo Pal**  
T 0676 832408185,  
romeo.pal@utanet.at

**Pastoralassistentin Theresa Wegan**  
T 0676 832408324,  
theresa.wegan@koblach-maeder.at

**Homepage:** Sie finden uns unter  
[www.pfarre-koblach.at](http://www.pfarre-koblach.at)

## FAMILIEPLUS

### SENIOREN-MITTAGSTISCH



Die Gemeinde und das Senioren-Mittagstisch-Team freuen sich, alle Mitbürger „50+ und mehr“ zum gemeinsamen Speisen in geselliger Runde einladen zu dürfen.

**Donnerstag, 13. April 2023 ab 11.30 Uhr, Restaurant Dorfmitte**

Geboten wird ein preisgünstiges Menü oder Speisen à la Carte. Wer eine Fahrhilfe braucht, kann sich im Bürgerservice der Gemeinde unter T 05523 62875-2115 melden.

Wir freuen uns sehr auf das gemeinsame Mahl!

Das Senioren-Mittagstisch-Team

